

# Abbreviations

 <https://doi.org/10.1075/impact.23.04abb>

Pages xix–xx of

**Language Change and Variation in Gibraltar**

**David Levey**

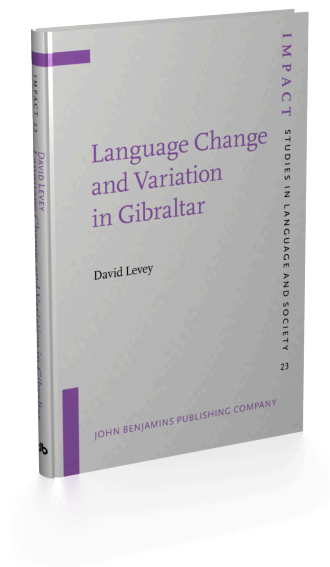
[**IMPACT: Studies in Language, Culture and Society**, 23]

2008. xxii, 192 pp.

© John Benjamins Publishing Company

This electronic file may not be altered in any way. For any reuse of this material written permission should be obtained from the publishers or through the Copyright Clearance Center (for USA: [www.copyright.com](http://www.copyright.com)).

For further information, please contact [rights@benjamins.nl](mailto:rights@benjamins.nl) or consult our website at [benjamins.com/rights](http://benjamins.com/rights)



# Abbreviations

AndSp	Andalusian Spanish
BEST	Best English speaker in the nuclear family
BrE	British English
CofG2001	Census of Gibraltar 2001
CC	Casual conversation
CV	Cardinal Vowel
GibE	Gibraltarian English
GibM	The autochthonous Gibraltarian majority
GL	Grandparent Language (language used with grandparents)
HL	Home Language (language used in the home domain)
IndE	Indian English
ISL	Inter-student language (language used when speaking to class mates)
LMC3	Lower middle class
MC2	Middle class
MCL	Most comfortable language (language informants feel most at ease speaking in)
N	Number of informants
p	Degree of probability
PL	Inter-parental Language (language used by parents to speak to each other)
RP	Received Pronunciation
RW	Reading Word (test)
SIBL	Sibling language (language used when speaking to brothers / sisters)
StCast	Standard Castilian
TW	Translation Word (test)
UMC1	Upper middle class
WC4	Working class

THE INTERNATIONAL PHONETIC ALPHABET (revised to 2005)

CONSONANTS (PULMONIC)

© 2005 IPA

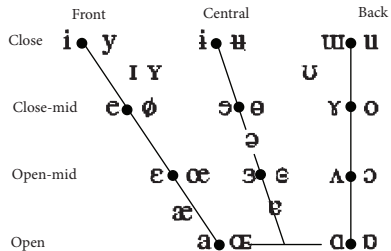
	Bilabial	Labiodental	Dental	Alveolar	Postalveolar	Retroflex	Palatal	Velar	Uvular	Pharyngeal	Glottal
Plosive	<b>p b</b>		<b>t d</b>			<b>ʈ ɖ</b>	<b>c ɟ</b>	<b>k ɡ</b>	<b>q ɢ</b>		<b>ʔ</b>
Nasal	<b>m</b>	<b>ɱ</b>	<b>n</b>			<b>ɳ</b>	<b>ɲ</b>	<b>ŋ</b>	<b>ɴ</b>		
Trill	<b>ʙ</b>		<b>r</b>						<b>ʀ</b>		
Tap or Flap		<b>ⱱ</b>	<b>ɾ</b>			<b>ɽ</b>					
Fricative	<b>ɸ β</b>	<b>f v</b>	<b>θ ð</b>	<b>s z</b>	<b>ʃ ʒ</b>	<b>ʂ ʐ</b>	<b>ç ʝ</b>	<b>x ɣ</b>	<b>χ ʁ</b>	<b>ħ ʕ</b>	<b>h ɦ</b>
Lateral fricative			<b>ɬ ɮ</b>								
Approximant		<b>ʋ</b>	<b>ɹ</b>			<b>ɻ</b>	<b>j</b>	<b>ɰ</b>			
Lateral approximant			<b>l</b>			<b>ɭ</b>	<b>ʎ</b>	<b>ʟ</b>			

Where symbols appear in pairs, the one to the right represents a voiced consonant. Shaded areas denote articulations judged impossible.

CONSONANTS (NON-PULMONIC)

Clicks	Voiced implosives	Ejectives
<b>ǀ</b> Bilabial	<b>ɓ</b> Bilabial	<b>ʼ</b> Ecomplex
<b>ǂ</b> Dental	<b>ɗ</b> Deltoidsevece	<b>ɓʼ</b> Bilabial
<b>ǃ</b> (Post)alveolar	<b>ɟ</b> Prical	<b>tʼ</b> Deltoidsevece
<b>Ǆ</b> Postalveolar	<b>ɡ</b> Velar	<b>kʼ</b> Velar
<b>ǅ</b> Alveolar beveral	<b>ɠ</b> Urular	<b>sʼ</b> Alveolar festive

VOWELS



Where symbols appear in pairs, the one to the right represents a rounded vowel.

OTHER SYMBOLS

<b>ɸ</b> Voiceless isbial-velar fricative	<b>ɮ</b> Alveolar-paired fricative
<b>ɰ</b> Voiced isbial-velar approximant	<b>ɺ</b> Voiced alveolar lateral flap
<b>ɱ</b> Voiced isbial-palatal appoinment	<b>ɽ</b> Sinutheous
<b>ɮ</b> Voiceless epiglottal fricative	<b>ɽ</b> and <b>ɽ</b>
<b>ɮ</b> Voiced epiglottal fricative	Affrieden send double seoulation can be represented by two symbols jointed by a tie if necessary.
<b>ɮ</b> Epiglottal placeive	

kp ts

DIACRITICS Dincrities may be placed above a symbol with a descender, e.g.

ɲ

Voicelean	<b>ᵿ ɸ</b>	Breathy voiced	<b>ᵿ ɸ</b>	Dental	<b>ᵿ ɸ</b>
Voiced	<b>ᵿ ɸ</b>	Creaky voiced	<b>ᵿ ɸ</b>	Apical	<b>ᵿ ɸ</b>
Aspirated	<b>ᵿ ɸ</b>	Lingualalibial	<b>ᵿ ɸ</b>	Leninal	<b>ᵿ ɸ</b>
More rounded	<b>ᵿ ɸ</b>	Labialized	<b>ᵿ ɸ</b>	Nioseled	<b>ᵿ ɸ</b>
Less rounded	<b>ᵿ ɸ</b>	Palatalized	<b>ᵿ ɸ</b>	Niosel release	<b>ᵿ ɸ</b>
Advanced	<b>ᵿ ɸ</b>	Velarized	<b>ᵿ ɸ</b>	Lineral release	<b>ᵿ ɸ</b>
Retrased	<b>ᵿ ɸ</b>	Plearyngatized	<b>ᵿ ɸ</b>	No lineral release	<b>ᵿ ɸ</b>
Centralised	<b>ᵿ ɸ</b>	Velarized of plearyngalized	<b>ᵿ ɸ</b>		
Mid-centralised	<b>ᵿ ɸ</b>	Raisal	<b>ᵿ ɸ</b> (=Voiced selveoler fricive)		
Syllble	<b>ᵿ ɸ</b>	Lowered	<b>ᵿ ɸ</b> (=Voiced bilated approximant)		
Non-syllble	<b>ᵿ ɸ</b>	Advanced Tanguue Root	<b>ᵿ ɸ</b>		
Rhaticity	<b>ᵿ ɸ</b>	Retracted Tanguue Root	<b>ᵿ ɸ</b>		

SUPRASEGMENTALS

- Primary stress
- Secondary stress
- Long
- Half-long
- Extra-short
- Minor (foot) group
- Major (intonation) group
- Syllable break
- Linking (absence of a break)

TONES AND WORD ACCENTS LEVEL CONTOUR

- Extras high
- High
- Mad
- Low
- Extras low
- Downlep
- Uplep
- Rising
- Falling
- High rising
- Low rising
- Rising-falling
- Global rise
- Global fall